

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 maart 2016

WETSONTWERP

houdende diverse bepalingen inzake asiel en migratie en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **1696/ (2015/2016):**
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 mars 2016

PROJET DE LOI

portant des dispositions diverses en matière d'asile et de migration et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **1696/ (2015/2016):**
001: Projet de loi.

Nr. 1 VAN MEVROUW LANJRI c.s.

Art. 24/1 (nieuw)

Een artikel 24/1 invoegen, luidende:

“Art. 24/1. Artikel 45 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 25 april 2007, wordt vervangen als volgt:

“Art. 45. § 1. Onverminderd paragraaf 4, kunnen de burgers van de Unie, bedoeld in artikel 40, § 3, en hun familieleden door de minister of zijn gemachtigde van het grondgebied van het Rijk worden verwijderd om redenen van openbare orde of nationale veiligheid.

§ 2. Onverminderd paragraaf 4, kunnen de burgers van de Unie, bedoeld in artikel 40, § 4, en hun familieleden enkel om redenen van openbare orde of nationale veiligheid door de Koning uit het Rijk worden uitgezet na advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen.

§ 3. Onverminderd paragraaf 4, kunnen de burgers van de Unie en hun familieleden die het duurzaam verblijfsrecht hebben verkregen zoals bepaald bij de artikelen 42quinquies en 42sexies enkel om ernstige redenen van openbare orde of nationale veiligheid door de Koning uit het Rijk worden uitgezet na advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen.

§ 4. De volgende personen kunnen enkel om dwingende redenen van nationale veiligheid door de Koning uit het Rijk worden uitgezet na advies van de Commissie van advies van vreemdelingen:

1° de burgers van de Unie die op het grondgebied van het Rijk hebben verbleven gedurende tien jaar voorafgaand aan de maatregel tot verwijdering;

2° de burgers van de Unie die minderjarig zijn, tenzij de verwijdering noodzakelijk is in het belang van het kind, zoals bepaald in het Verdrag van de Verenigde Naties voor de Rechten van het Kind van 20 november 1989.

N° 1 DE MME LANJRI ET CONSORTS

Art. 24/1 (nouveau)

Insérer un article 24/1 rédigé comme suit:

“Art. 24/1. L'article 45 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 45. § 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 4, les citoyens de l'Union visés à l'article 40, § 3, et les membres de leurs familles peuvent être éloignés du territoire du Royaume, par le ministre ou son délégué, pour des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 4, les citoyens de l'Union visés à l'article 40, § 4, et les membres de leurs familles ne peuvent être expulsés du Royaume par le Roi après avis de la Commission consultative des étrangers que pour des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 4, les citoyens de l'Union et les membres de leurs familles ayant acquis le séjour permanent tel que prévu aux articles 42quinquies et 42sexies ne peuvent être expulsés du Royaume par le Roi après avis de la Commission consultative des étrangers que pour des motifs graves d'ordre public ou de sécurité nationale.

§ 4. Ne peuvent être expulsés du Royaume par le Roi après avis de la Commission consultative des étrangers que pour des raisons impérieuses de sécurité nationale:

1° les citoyens de l'Union qui ont séjourné sur le territoire du Royaume pendant dix ans précédant la mesure d'éloignement;

2° les citoyens de l'Union qui sont mineurs d'âge sauf si l'éloignement est nécessaire dans l'intérêt de l'enfant, comme prévu dans la Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant du 20 novembre 1989.

§ 5. Wanneer de minister of zijn gemachtigde of de Koning een burger van de Unie of een lid van zijn familie willen verwijderen of uitzetten krachtens de paragrafen 1 tot 4, houdt hij rekening met de duur van zijn verblijf op het grondgebied van het Rijk, zijn leeftijd, zijn gezondheidstoestand, zijn gezins- en economische situatie, zijn sociale en culturele integratie in het Rijk en de mate waarin hij bindingen heeft met zijn land van oorsprong.”.”.

VERANTWOORDING

Deze wijziging wil een aangepaste omzetting garanderen van sommige bepalingen van richtlijn 2004/38/EG die ertoe strekken het vrij verkeer en verblijf van de burgers van de unie en hun familieleden te beperken.

Het betreft de artikelen 27, eerste lid, en 28, van deze richtlijn, die een gradatie aanbrengen in de redenen om een burger van de unie (en zijn familieleden) te verwijderen wegens de openbare orde of nationale veiligheid, afhankelijk van de mate van integratie van de burger van de unie in het gastland.

Voortaan kan de minister of zijn gemachtigde een einde maken aan het verblijf van een burger van de unie (en van zijn familieleden) die in het kader van een verblijf van minder dan drie maanden in het land is en hem een bevel geven om het grondgebied te verlaten, indien hij de openbare orde en/of de nationale veiligheid schaaft.

De burgers van de unie (en hun familieleden) die in het rijk verblijven in het kader van een verblijf van meer dan drie maanden zullen kunnen worden uitgezet (koninklijk besluit tot uitzetting met een inreisverbod van tien jaar) als zij de openbare orde en/of de nationale veiligheid schaden. Als zij over een duurzaam verblijf beschikken, zullen zij enkel om ernstige redenen van openbare orde en/of nationale veiligheid kunnen worden uitgezet.

Paragraaf 4 van het nieuwe artikel 45 bepaalt dat de burgers van de unie die gedurende tien jaar op het grondgebied van het rijk hebben verbleven, alsook de minderjarigen, enkel om dwingende redenen van nationale veiligheid kunnen worden uitgezet.

§ 5. Lorsque le ministre ou son délégué ou le Roi envisage d'éloigner ou d'expulser un citoyen de l'Union ou un membre de sa famille, conformément aux paragraphes 1^{er} à 4, il tient compte de la durée de son séjour sur le territoire du Royaume, de son âge, de son état de santé, de sa situation familiale et économique, de son intégration sociale et culturelle dans le Royaume et de l'intensité de ses liens avec son pays d'origine.”.”.

JUSTIFICATION

La présente modification tend à garantir une juste transposition de certaines dispositions de la directive 2004/38/CE qui visent à restreindre la liberté de circulation et de séjour des citoyens de l'Union et des membres de leur famille.

Il s'agit des articles 27, § 1^{er}, et 28 de cette directive, qui instaurent une gradation dans les motifs permettant d'éloigner un citoyen de l'Union (et les membres de sa famille) pour des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale, en fonction du degré d'intégration du citoyen de l'Union dans l'État membre d'accueil.

Désormais, le ministre ou son délégué pourra mettre fin au séjour d'un citoyen de l'Union (et des membres de sa famille) qui séjourne dans l'État membre dans le cadre d'un séjour de moins de trois mois, et lui donner l'ordre de quitter le territoire, s'il nuit à l'ordre public et/ou à la sécurité nationale.

Les citoyens de l'Union (et les membres de leur famille) qui séjournent dans le Royaume dans le cadre d'un séjour de plus de trois mois pourront être expulsés (par un arrêté royal d'expulsion assorti d'une interdiction d'entrée de dix ans) s'ils nuisent à l'ordre public et/ou à la sécurité nationale. S'ils disposent d'un droit de séjour permanent, ils ne pourront être expulsés que pour des motifs graves d'ordre public et/ou de sécurité nationale.

Le paragraphe 4 du nouvel article 45 prévoit que les citoyens de l'Union qui ont séjourné sur le territoire du Royaume pendant dix ans, ainsi que les citoyens de l'Union qui sont mineurs d'âge, ne peuvent être expulsés que pour des raisons impérieuses de sécurité nationale.

De koninklijke besluiten tot uitzetting kunnen alleen worden genomen na advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen waarbij de burger van de unie (en zijn familieleden) wordt opgeroepen en gehoord.

Nahima LANJRI (CD&V)
Sarah SMEYERS (N-VA)
Philippe PIVIN (MR)

Les arrêtés royaux d'expulsion ne peuvent être pris qu'après avis de la Commission consultative des étrangers, qui convoque et entend le citoyen de l'Union (et les membres de sa famille).

Nr. 2 VAN MEVROUW LANJRI c.s.

Art. 24/2 (nieuw)

Een artikel 24/2 invoegen, luidende:

“Art. 24/2. In dezelfde wet wordt een artikel 45/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 45/1. § 1. De redenen van openbare orde, nationale veiligheid en volksgezondheid bedoeld in de artikelen 43 en 45 mogen niet worden aangevoerd voor economische doeleinden.

§ 2. De redenen van openbare orde en nationale veiligheid bedoeld in de artikelen 43 en 45 moeten in overeenstemming zijn met het evenredigheidsbeginsel en uitsluitend zijn gebaseerd op het persoonlijk gedrag van de burger van de Unie of zijn familielid.

Strafrechtelijke veroordelingen zijn als zodanig geen reden voor dergelijke maatregelen.

Het gedrag van de betrokkene moet een actuele, werkelijke en voldoende ernstige bedreiging voor een fundamenteel belang van de samenleving zijn. Motiveringen die los staan van het individuele geval of verband houden met algemene preventieve redenen mogen niet worden aangevoerd.

Om vast te stellen of de burger van de Unie of zijn familielid een gevaar betekent voor de openbare orde of de nationale veiligheid, kan de minister of zijn gemachtigde, bij de afgifte van het attest van de verklaring van inschrijving of bij de afgifte van de verblijfkaart en indien de minister of zijn gemachtigde het noodzakelijk vindt, aan de lidstaat van oorsprong en, eventueel, aan andere lidstaten, inlichtingen vragen over het gerechtelijke antecedenenten van de betrokken persoon. Deze raadpleging mag niet systematisch zijn.

§ 3. Alleen de ziekten die bedoeld worden in de bijlage bij de wet kunnen de maatregelen bedoeld in artikel 43 rechtvaardigen. Het optreden van een van deze ziekten na een periode van drie maanden na de

N° 2 DE MME LANJRI ET CONSORTS

Art. 24/2 (nouveau)

Insérer un article 24/2 rédigé comme suit:

“Art. 24/2. Dans la même loi, il est inséré un article 45/1 rédigé comme suit:

“Art. 45/1. § 1^{er}. Les raisons d'ordre public, de sécurité nationale et de santé publique visées aux articles 43 et 45 ne peuvent être invoquées à des fins économiques.

§ 2. Les raisons d'ordre public et de sécurité nationale visées aux articles 43 et 45 doivent respecter le principe de proportionnalité et être fondées exclusivement sur le comportement personnel du citoyen de l'Union ou du membre de sa famille.

L'existence de condamnations pénales antérieures ne peut à elle seule motiver de telles mesures.

Le comportement de la personne concernée doit représenter une menace réelle, actuelle et suffisamment grave pour un intérêt fondamental de la société. Des justifications non directement liées au cas individuel concerné ou tenant à des raisons de prévention générale ne peuvent être retenues.

Aux fins d'établir si le citoyen de l'Union ou le membre de sa famille représente un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale, le ministre ou son délégué peut, lors de la délivrance de l'attestation de la déclaration d'inscription ou lors de la délivrance de la carte de séjour et s'il le juge indispensable, demander à l'État membre d'origine et, éventuellement à d'autres États membres, des renseignements sur les antécédents judiciaires de la personne concernée. Cette consultation ne peut être systématique.

§ 3. Seuls les malades visés dans l'annexe à la loi peuvent justifier les mesures visées à l'article 43. La survenance d'une de ces maladies après une période de trois mois suivant l'arrivée du citoyen de l'Union ou

aankomst van de burger van de Unie of zijn familielid op het grondgebied van het Rijk kan geen reden voor verwijdering van het grondgebied zijn.

Indien ernstige aanwijzingen daartoe aanleiding geven, kan de minister of zijn gemachtigde de burger van de Unie of zijn familielid gratis een medisch onderzoek doen ondergaan binnen drie maanden na hun aankomst op het grondgebied van het Rijk, opdat wordt bevestigd dat zij niet lijden aan een van de ziekten bedoeld in het eerste lid. Deze medische onderzoeken mogen niet systematisch zijn.

§ 4. Het verstrijken van de identiteitskaart of het paspoort dat de burger van de Unie of zijn familielid in staat heeft gesteld om het grondgebied van het Rijk te betreden is geen afdoende reden om hem te verwijderen.”.”.

VERANTWOORDING

Voor de correcte omzetting van richtlijn 2004/38/EG in de vreemdelingenwet wordt een nieuw artikel 45/1 ingevoegd. Dit artikel voorziet in de omzetting van artikel 27 en 28 van de richtlijn. Deze zijn momenteel vervat in artikel 43 van de vreemdelingenwet, maar door de wijziging van dit artikel ten gevolge artikel 24 van het ontwerp moet dit opnieuw worden opgenomen in de wet.

Nahima LANJRI (CD&V)
Sarah SMEYERS (N-VA)
Philippe PIVIN (MR)

du membre de sa famille sur le territoire du Royaume ne peut justifier l'éloignement du territoire.

Lorsque des indices sérieux le justifient, le ministre ou son délégué peut soumettre le citoyen de l'Union ou le membre de sa famille à un examen médical gratuit, dans les trois mois suivant leur arrivée sur le territoire, afin qu'il soit attesté qu'ils ne souffrent pas des maladies visées à l'alinéa 1^{er}. Ces examens médicaux ne peuvent être systématiques.

§ 4. L'expiration de la carte d'identité ou du passeport qui a permis au citoyen de l'Union ou au membre de sa famille de pénétrer sur le territoire du Royaume n'est pas un motif suffisant pour l'éloigner.”.”.

JUSTIFICATION

En vue d'une transposition correcte de la directive 2004/38/CE dans la loi relative aux étrangers, le présent amendement tend à insérer un article 45/1. Cet article prévoit la transposition des articles 27 et 28 de la directive. Ceux-ci sont actuellement contenus dans l'article 43 de la loi relative aux étrangers, mais la modification de cet article en raison de l'article 24 du projet oblige à les inscrire de nouveau dans la loi.

Nr. 3 VAN MEVROUW **SMEYERS c.s.**

Art. 33

Het voorgestelde artikel 74/20 vervangen als volgt:

“Art. 74/20. § 1. Behoudens bijzondere bepalingen van de wet, kan de minister of zijn gemachtigde de machtiging of toelating tot verblijf, aangevraagd krachtens deze wet, weigeren wanneer de aanvrager, voor het verkrijgen van deze machtiging of voor de erkenning van deze toelating, valse of misleidende informatie of valse of vervalste documenten heeft gebruikt, of fraude heeft gepleegd of andere onwettige middelen heeft gebruikt die bijdragen tot het verkrijgen van het verblijf.

Wanneer de minister of zijn gemachtigde een dergelijke beslissing overweegt te nemen, houdt hij rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het Rijk alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst.

§ 2. Behoudens bijzondere bepalingen van de wet, kan de minister of zijn gemachtigde de machtiging of toelating tot verblijf, toegekend of erkend krachtens deze wet, intrekken wanneer de aanvrager, voor het verkrijgen van deze machtiging of voor de erkenning van deze toelating, valse of misleidende informatie of valse of vervalste documenten heeft gebruikt, of fraude heeft gepleegd of andere onwettige middelen heeft gebruikt die hebben bijgedragen tot het verkrijgen van het verblijf.

Wanneer de minister of zijn gemachtigde een dergelijke beslissing overweegt te nemen, houdt hij rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het Rijk alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst.

N° 3 DE MME **SMEYERS ET CONSORTS**

Art. 33

Remplacer l'article 74/20 proposé par ce qui suit:

“Art. 74/20. § 1^{er}. Sauf dispositions particulières prévues par la loi, le ministre ou son délégué peut refuser l'autorisation ou le droit de séjour demandé en application de la présente loi lorsque, pour l'obtenir ou se le voir reconnaître, le demandeur a utilisé des informations fausses ou trompeuses ou des documents faux ou falsifiés, ou lorsque celui-ci a recouru à la fraude ou a employé d'autres moyens illégaux qui contribuent à l'obtention du séjour.

Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une telle décision, il tient compte de la nature et de la solidité des liens familiaux de l'intéressé, de la durée de son séjour dans le Royaume ainsi que de l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.

§ 2. Sauf dispositions particulières prévues par la loi, le ministre ou son délégué peut retirer l'autorisation ou le droit de séjour octroyé ou reconnu en application de la présente loi lorsque, pour l'obtenir ou se le voir reconnaître, le demandeur a utilisé des informations fausses ou trompeuses ou des documents faux ou falsifiés, ou lorsque celui-ci a recouru à la fraude ou a employé d'autres moyens illégaux qui contribuent à l'obtention du séjour.

Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une telle décision, il tient compte de la nature et de la solidité des liens familiaux de l'intéressé, de la durée de son séjour dans le Royaume ainsi que de l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.

§ 3. De minister of zijn gemachtigde geeft de vreemdeling van wie het verblijf met toepassing van paragraaf 1 of van paragraaf 2 is geweigerd of ingetrokken het bevel om het grondgebied te verlaten.

§ 4. De minister of zijn gemachtigde kan te allen tijde specifieke controles uitvoeren of laten uitvoeren als er gegronde vermoedens zijn van fraude of van het gebruik van andere onwettige middelen.”.

VERANTWOORDING

In artikel 33, dat een nieuw artikel 74/20 invoegt, worden de woorden “de machtiging tot verblijf of het verblijfsrecht” gebruikt. Dit moet “de machtiging of toelating tot verblijf zijn”.

Sarah SMEYERS (N-VA)
Nahima LANJRI (CD&V)
Philippe PIVIN (MR)

§ 3. Le ministre ou son délégué donne l'ordre de quitter le territoire à l'étranger dont le séjour est refusé ou retiré en cas d'application du paragraphe 1^{er} ou du paragraphe 2.

§ 4. Le ministre ou son délégué peut à tout moment procéder ou faire procéder à des contrôles spécifiques lorsqu'il existe des présomptions fondées de fraude ou de l'emploi d'autres moyens illégaux.”.

JUSTIFICATION

Dans l'article 33, insérant un article 74/20, les mots “l'autorisation ou le droit de séjour” sont utilisés. Il y a lieu de les remplacer par les mots “l'autorisation ou l'admission au séjour”.

Nr. 4 VAN MEVROUW **SMEYERS c.s.**

Art. 34

Het voorgestelde artikel 74/21 vervangen als volgt:

“Art. 74/21. Onder voorbehoud van artikel 74/20 en behoudens bijzondere bepalingen van de wet, kan de minister of zijn gemachtigde de machtiging of toelating tot verblijf, aangevraagd krachtens artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, 5°, 6° of 7°, artikel 10bis of artikel 57/34 weigeren, indien de persoon bij wie de vreemdeling zich voegt valse of misleidende informatie of valse of vervalste documenten heeft gebruikt of fraude heeft gepleegd of andere onwettige middelen heeft gebruikt die hebben bijgedragen tot het verkrijgen van de machtiging tot verblijf of de erkenning van de toelating.

Onverminderd artikel 74/20 en behoudens bijzondere bepalingen van de wet, kan de minister of zijn gemachtigde een einde maken aan het verblijf van de vreemdeling die tot het verblijf in het Rijk werd gemachtigd of toegelaten krachtens artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, 5°, 6° of 7°, artikel 10bis of artikel 57/34, indien de persoon bij wie hij zich voegt valse of misleidende informatie of valse of vervalste documenten heeft gebruikt of fraude heeft gepleegd of andere onwettige middelen heeft gebruikt die hebben bijgedragen tot het verkrijgen van de machtiging tot verblijf of de erkenning van de toelating.

Het verblijf van het familielid kan slechts worden geweigerd en slechts worden beëindigd wanneer het verblijf van de persoon bij wie hij zich heeft gevoegd tevens geweigerd of ingetrokken wordt.

Wanneer de minister of zijn gemachtigde een dergelijke beslissing overweegt te nemen, houdt hij rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het Rijk alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst.”.

N° 4 DE MME **SMEYERS ET CONSORTS**

Art. 34

Remplacer l'article 74/21 proposé par ce qui suit:

“Art. 74/21. Sans préjudice de l'article 74/20 et sauf dispositions particulières prévues par la loi, le ministre ou son délégué peut refuser l'autorisation ou l'admission au séjour demandée en application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 5°, 6° ou 7°, de l'article 10bis, ou de l'article 57/34, si la personne que l'étranger rejoint a utilisé des informations fausses ou trompeuses ou des documents faux ou falsifiés, ou a recouru à la fraude ou à d'autres moyens illégaux qui ont contribué à l'octroi de l'autorisation de séjour ou la reconnaissance du droit de séjour.

Sans préjudice de l'article 74/20 et sauf dispositions particulières prévues par la loi, le ministre ou son délégué peut mettre fin au séjour de l'étranger qui a été autorisé ou admis à séjourner dans le Royaume en application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 5°, 6° ou 7°, de l'article 10bis, ou de l'article 57/34, si la personne qu'il rejoint a utilisé des informations fausses ou trompeuses ou des documents faux ou falsifiés, ou a recouru à la fraude ou à d'autres moyens illégaux qui ont contribué à l'octroi de l'autorisation de séjour ou la reconnaissance du droit de séjour

Le séjour du membre de la famille ne peut être refusé et il ne peut être mis fin à son séjour que lorsque le séjour de la personne qu'il a rejoint est refusé ou lui a été retiré.

Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une telle décision, il tient compte de la nature et de la solidité des liens familiaux de la personne, de la durée de son séjour dans le Royaume, ainsi que de l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.”.

VERANTWOORDING

In artikel 34, dat een nieuw artikel 74/21 invoegt, worden de woorden “de machtiging tot verblijf of het verblijfsrecht” gebruikt. Dit moet “de machtiging of toelating tot verblijf zijn”.

Sarah SMEYERS (N-VA)
Nahima LANJRI (CD&V)
Philippe PIVIN (MR)

JUSTIFICATION

Dans l'article 34, insérant un article 74/21, les mots “l'autorisation ou le droit de séjour” sont utilisés. Il y a lieu de les remplacer par les mots “l'autorisation ou l'admission au séjour”.

Nr. 5 VAN MEVROUW DE CONINCK

Art. 31

Punt 3 vervangen als volgt:

“3. deze paragraaf 5 wordt aangevuld met het volgende lid:

“De foullering mag geen tergend karakter hebben en dient te geschieden met eerbiediging van de waardigheid van de bewoner. De vreemdeling kan binnen 24 uur met een brief een klacht indienen over de foullering bij de directeur van het gesloten centrum of zijn plaatsvervanger.”.

Monica DE CONINCK (sp.a)

N° 5 DE MME DE CONINCK

Art. 31

Remplacer le 3° par ce qui suit:

“3°. Le paragraphe est complété par l’alinéa suivant:

“La fouille ne peut avoir un caractère vexatoire et doit se dérouler dans le respect de la dignité de l’occupant. L’étranger peut, dans un délai de 24 heures, déposer plainte par courrier concernant la fouille auprès du directeur du centre fermé ou de son suppléant.”

Nr. 6 VAN MEVROUW DE CONINCK

Art. 33

In het voorgestelde artikel 74/20, § 1, het tweede lid vervangen als volgt:

“Wanneer de minister of zijn gemachtigde een dergelijke beslissing overweegt te nemen, houdt hij rekening met het belang van het kind, de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het rijk alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst. De beëindiging van het verblijfsrecht kan niet worden beslist voor kinderen die meer dan 7 jaar gemachtigd waren tot verblijf.”.

Monica DE CONINCK (sp.a)

N° 6 DE MME DE CONINCK

Art. 33

Dans l'article 74/20, § 1^{er}, proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:

“Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une telle décision, il tient compte de l'intérêt de l'enfant, de la nature et de la solidité des liens familiaux de l'intéressé, de la durée de son séjour dans le Royaume ainsi que de l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine. La décision de mettre fin au droit de séjour ne peut s'appliquer aux enfants autorisés à séjourner depuis plus de 7 ans.”.

Nr. 7 VAN DE HEER **KIR**

(subamendement op amendement nr. 3)

Art. 33

In het voorgestelde artikel 74/20, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ in § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, de woorden “of andere onwettige middelen heeft gebruikt die bijdragen tot het verkrijgen van het verblijf” weglaten;

2/ in § 4, de woorden “of van het gebruik van andere onwettige middelen” weglaten.

N° 7 DE M. **KIR**

(sous-amendement à l'amendement n° 3)

Art. 33

À l'article 74/20 proposé, apporter les modifications suivantes

1/ au § 1^{er}, alinéa 1^{er} et au § 2, alinéa 1^{er}, supprimer les mots “of andere onwettige middelen heeft gebruikt die bijdragen tot het verkrijgen van het verblijf”;

2/ au § 4, supprimer les mots “of van het gebruik van andere onwettige middelen”.

Emir KIR (PS)